

# Thematisch Grundwortschatz

AFGHANISCH / DARI

مهمترین کلمات عمومی درسی و آلمانی

- » 2000 Wörter zu über 100 Themen
- » Kompakt, systematisch & übersichtlich
- » Mit Dari und deutschem Register

BAND 1

afghanistik  
verlag



LESEPROBE

# Thematischer Grundwortschatz

Afghanisch / Dari

مهمترین کلمات عمومی دری و آلمانی

## **Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek**

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

© 2016 Noor Nazrabi

Der Autor ist zu erreichen: [noor.nazrabi@afghanistikverlag.de](mailto:noor.nazrabi@afghanistikverlag.de)

## **Afghanistik Verlag - Social Business Verlag**

**Afghanistik Verlag Produktinfos und Shop: [www.afghanistikverlag.de](http://www.afghanistikverlag.de)**

**E-Mail: [info@afghanistikverlag.de](mailto:info@afghanistikverlag.de)**

Hinweise und Anregungen, für die wir jederzeit dankbar sind, richten Sie mit Seitenangaben und Band-Nummer an: [korrektur@afghanistikverlag.de](mailto:korrektur@afghanistikverlag.de)

Das Werk, einschließlich aller seiner Teile, ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung ist ohne Zustimmung des Verlages und des Autors unzulässig. Dies gilt insbesondere für die elektronische oder sonstige Vervielfältigung, Übersetzung, Verbreitung und öffentliche Zugänglichmachung. Dies gilt auch für Intranets von Firmen, Schulen und sonstigen Bildungseinrichtungen.

**Umschlaggestaltung** Noor Nazrabi

**Satz** Noor Nazrabi

**Titelfoto** Kufic Calligraphy, Flickr.com, Creative Commons-Lizenz © Seier + Seier

**Rückseite Photo** Kufic Calligraphy, Flickr.com, Creative Commons-Lizenz © Seier + Seier

**Lektorat Deutsch** Muska Haqiqat

**Lektorat Afghanisch/Dari** Gulalai Nazrabi

Printed in Germany.

**ISBN 978-3-19-348024-8**



Der thematische Grundwortschatz bietet Ihnen in 13 Kapiteln, 88 Unterkapiteln und 100 Themenbereichen die Möglichkeit, Ihren Wortschatz systematisch und umfassend nach Themenbereichen zu erweitern.

## **Themen und Schwerpunkte**

Die Auswahl der Themen in BAND 1. Grundwortschatz erleichtert interessierte Leser, sich mit den wichtigsten Wörtern auseinanderzusetzen und gezielt für bestimmte Situationen einzusetzen.

## **Sichere und korrekte Aussprache**

Die vereinfachte Lautschrift im Inhaltsverzeichnis und der phonetischen Umschrift der Dari Wörter, erleichtert die richtige Aussprache. Diese Voraussetzungen erfüllt das Nachschlagwerk, um die Wörter korrekt auszusprechen.

## **Redensarten und Volksweisheiten**

Um nicht nur die Vokabeln zu lernen, wird der Leser zusätzlich mit den schönsten Redensarten in den jeweiligen Themenbereichen eingeführt. Die Redensarten veranschaulichen die Denk- und Lebensweisen der afghanischen Völker.

## **Dari und Deutsch - Register**

Mit dem Deutsch - Dari und Dari - Deutsch Register kann der Leser gezielt nach Vokabeln nachschlagen, wo Sie die Bedeutung und Aussprache dazu finden.

## **Viel Spaß und Erfolg beim Darilernen!**

Hamburg, Dezember 2016

*Noor Nazrabi*



## Persisch

Dari	Name	Umschrift	Dari	Deutsch
ص	Sâd	s	sobh	morgen
ض	Zâd	z	zarar	Schaden
ط	Tâ	t	tefl	Kind
ظ	Zâ	z	hâfeza	Gedächtnis
ع	Ayn	a,e,o	omid	Hoffnung
غ	Gyn	gh	gharib	arm
ف	Fe	f	famil	Familie
ق	Qâf	q	qadam	Schritt
ك	Kâf	k	kas	jemand
گ	Gâf	g	gul	Blume
ل	Lâm	l	lab	Lippen
م	Mim	m	mâdar	Mutter
ن	nun	n	nân	Brot
و	Wâw	Wâw	wazir	Wasir
ه	Wâw	h	hame	alle
ي	Jâ	i,j	yek	eins

# VERWENDETE ABKÜRZUNGEN

- (abszg.) abschätzig  
(abwd.) abwertend  
(ähnl.) ähnlich  
(altprs.) altpersisch  
(app.) Appell  
(äq.) äquivalent  
(arab.) arabisch  
(auff.) auffordernd  
(bed.) Bedeutung  
(bekl.) Sprichw. beklagendes Sprichwort  
(bes.) besonders  
(bldspr.) bildungssprachlich  
(blg. sprichw.) beiläufiges Sprichwort  
(bosh. Sprichw.) boshaftes Sprichwort  
(bwg.) beschwichtigend  
(dgl.) dergleichen  
(dicht.) dichterisch  
(einschl.) einschließlich  
(ermah.) ermahrend  
(Erkl.) Erklärung  
(erwidd.) erwidern  
(frdl.) freundschaftlich  
(fam.) familiär  
(gauspr.) Gaunersprache  
(höfl.) Höflichkeitsform  
(hist.) historisch  
(geh.) gehoben  
(humor.) humorisch  
(iron.) ironisch  
(jrg. ) Jargon  
(kinderspr.) Kindersprache  
(Erz.) erzieherisch  
(led.) ledigen  
(landw.) landwirtschaftlich  
(mahn.) mahnend  
(mundartl.) mundartlich  
(pers.) Persisch / Dari  
(phil.) Philosophie / Lebenshaltung  
(rel.) religiös  
(rhetr.) rhetorisch  
(slp.) salopp  
(sark.) sarkastisch  
(scherzh.) scherzhaft  
(seufz. Wdg.) seufzende Wendung  
(sonst.) sonstige  
(Reli.) Religion  
(spött.) spöttisch  
(tröst.) tröstend  
(übertr.) im übertragenen Sinn  
(vera.) veraltet  
(verw.) verwandt  
(vgl.) Vergleich  
(vulg.) vulgär  
(Ugs.) umgangssprachlich  
(usw.) und so weiter  
(Umschr.) Umschrift



Einführung	مقدمه	3
Persisches Alphabet	الفبا فارسی	4
Verben im Überblick	مهم ترین مفاهیم	11

<b>1</b>	<b>DER MENSCH UND WESEN</b>	<b>انسان و خصوصیات اش</b>	
1. 1	Persönliche Angaben	معلومات شخصی	17
1. 2	Äußere Erscheinungen	ظاهر بیرونی	18
1. 3	Eigenschaften und Charaktere	شخصیت و صفات	19
1. 4	Lebenseinstellung	طرز تفکر زندگی	20
1. 5	Positive Eigenschaften	خصوصیات مثبت انسان ها	21
1. 6	Negative Eigenschaften	خصوصیات منفی انسان ها	22

<b>2</b>	<b>LEBENSABSCHNITTE</b>	<b>مراحل زندگی</b>	
2. 1	Geburt bis Jugend	از زمان تولد تا جوانی	24
2. 2	Die mittleren Jahre	مراحل متوسط زندگی	25
2. 3	Sterben und Tod	مرگ و میر	26

<b>3</b>	<b>DER MENSCHLICHE KÖRPER</b>	<b>جسم انسان</b>	
3. 1	Körperteile	قسمت های بدن	28
3. 2	Körperteile	قسمت های بدن	29
3. 3	Organe	اعضای بدن	30
3. 4	Sinne und Wahrnehmungen	احساس و ادراک	31
3. 5	Gewebe und Körperzellen	بافت و سلول های بدن	32

<b>4</b>	<b>BEZIEHUNG UND GESELLSCHAFT</b>	<b>مناسبت و جامعه</b>	
4. 1	Familie	خانواده	35
4. 2	Partnerschaft und Ehe	دوستی و ازدواج	36
4. 3	Freundschaft	دوستی	37
4. 4	Soziale Kontakte	مناسبات اجتماعی	38



# INHALTSVERZEICHNIS

<b>5</b>	<b>PSYCHE, GEIST UND VERHALTEN</b>	<b>روان روح و رفتار</b>	
5. 1	<b>Gefühlswelten</b>	جهان احساسات و هیجانات	40
5. 2	<b>Negative Gefühle</b>	احساسات منفی	41
5. 3	<b>Positive Gefühle</b>	احساسات مثبت	42
5. 4	<b>Denken und Gedanken</b>	افکار و اندیشه	43
5. 5	<b>Fähigkeit und Fertigkeiten</b>	توانایی و مهارت	44
5. 6	<b>Glaube und Religion</b>	دین و ایمان	45
5. 7	<b>Philosophie</b>	فلسفه اجتماعی انسانها	46
<b>6</b>	<b>AKTIVITÄTEN UND HANDLUNGEN</b>	<b>کار و فعالیت</b>	
6. 1	<b>Handlungen und Aktivitäten</b>	کار و فعالیت روزانه	48
6. 2	<b>Handlungen und Aktionen</b>	عملیات و اقدامات	49
6. 3	<b>Diskussion und Austausch</b>	بحث و گفتگو	50
6. 4	<b>Informieren und Wissen</b>	اطلاعات و دانش	51
6. 5	<b>Streit und Auseinandersetzungen</b>	نزاع و درگیری	52
6. 6	<b>Allgemeine Tätigkeiten</b>	فعالیت های عمومی	53
6. 7	<b>Einstellungen</b>	فلسفه زندگی	54
6. 8	<b>Erlauben und Verbieten</b>	اجازه و ممنوع	55
<b>7</b>	<b>BILDUNGSWESEN UND ERZIEHUNG</b>	<b>تعلیم و تربیت</b>	
7. 1	<b>Bildung Allgemein</b>	آموزش و پرورش عمومی	57
7. 2	<b>Lehren, Lernen und Verstehen</b>	آموزش، درس و درک	58
7. 3	<b>In der Schule</b>	در مکتب	59
7. 4	<b>In der Klasse</b>	در صنف	60
7. 5	<b>Schulfächer</b>	موضوعات درسی	61
7. 6	<b>Studium</b>	مطالعات	62
7. 7	<b>Studiengänge</b>	رشته درسی	63



<b>8</b>	<b>STAAT, GESELLSCHAFT UND POLITIK</b>	<b>دولت، جامعه و سیاست</b>
8. 1	<b>Das politische System Afghanistans</b>	نظام سیاسی افغانستان 65
8. 2	<b>Regierungsformen</b>	شکل دولت ها 66
8. 3	<b>Verfassung</b>	قانون اساسی و صلاحیت 67
8. 4	<b>Ministerien</b>	وزارت خانه ها 68
8. 5	<b>Politik und Gesellschaft</b>	سیاست و جامعه 69
8. 6	<b>Justizwesen</b>	سیستم عدلی 70
8. 7	<b>Politische Begriffe</b>	مفاهیم سیاسی 71
8. 8	<b>Provinzen</b>	ولایاتی 72
<b>9</b>	<b>KUNST, KULTUR UND LITERATUR</b>	<b>هنار، کلتور و ادبیات</b>
9. 1	<b>Literatur</b>	ادبیات 74
9. 2	<b>Malerei und Bildhauerei</b>	نقاشی و مجسمه سازی 75
9. 3	<b>Musik und Tanz</b>	موسیقی و رقص 76
9. 4	<b>Theater und Kino</b>	تئاتر و سینما 77
9. 5	<b>Kulturelle Veranstaltungen</b>	مراسم فرهنگی و مذهبی 78
<b>10</b>	<b>ARBEITSWELTEN UND BERUFSLEBEN</b>	<b>جهان کار و زندگی کار شغلی</b>
10. 1	<b>Berufe</b>	شغل 80
10. 2	<b>Im Büro</b>	در دفتر 81
10. 3	<b>Geschäftsleben</b>	فعالیتهای تجارتي 82
10. 4	<b>Tätigkeit auf der Arbeit</b>	فعالیتهای کاری 83
10. 5	<b>Handel und Gewerbe</b>	تجارت و صنعت 84
<b>11</b>	<b>INDUSTRIE UND WIRTSCHAFT</b>	<b>اقتصاد و صنعت</b>
11. 1	<b>Wirtschaft I</b>	اقتصاد عمومی 86
11. 2	<b>Landwirtschaft</b>	زراعت 87
11. 3	<b>Industrie</b>	صنعت 88
11. 4	<b>Handwerk</b>	هنر دستی 89
11. 5	<b>Bergbau</b>	استخراج معادن 90



<b>12</b>	<b>FINANZEN UND FORSCHUNG</b>	<b>امور مالی و تحقیقات</b>	
12. 1	Finanzen	امور مالی	92
12. 2	Bankwesen	بانکداری	93
12. 3	Entwicklung	رشد صنعت	94
12. 4	Wirtschaft II	اقتصاد عمومی	95
<b>13</b>	<b>MEDIEN UND PRESSEWESEN</b>	<b>مطبوعات و رسانه‌های گروهی</b>	
13. 1	Nachschlagwerke	فرهنگ و لغتنامه	98
13. 2	Bücher	کتابها	99
13. 3	Presse	روزنامه نگاری	100
13. 4	Post und Versand	پست و ارسال	101
13. 5	Fax und Telefon	فکس و تلفون	102
13. 6	Fernsehen und Radio	تلویزیون و رادیو	103
<b>14</b>	<b>ANHANG</b>	<b>فهرست</b>	
14. 1	Register Deutsch - Dari	فهرست لغات آلمانی	105
14. 2	Register Dari - Deutsch	فهرست لغات دری	163



absagen	رد کردن	<i>rad kardan</i>
addieren, sammeln	جمع کردن	<i>dšcham kardan</i>
akzeptieren	قبول کردن	<i>qabul kardan</i>
anmelden	ثبت نام کردن	<i>sabt nâm kardan</i>
anreden	خطاب کردن	<i>ghetâb kardan</i>
anrufen	تلفن کردن	<i>telfon kardan</i>
anschauen	تماشا کردن	<i>tamâšcha kardan</i>
anschwellen	ورم کردن	<i>waram kardan</i>
(sich) anstellen	استخدام کردن	<i>estekhdâm kardan</i>
(sich) anstrengen	زحمت کشیدن	<i>zahmat kaschidan</i>
(sich) anziehen	پوشیدن	<i>puschidan</i>
arbeiten	کار کردن	<i>kâr kardan</i>
aufhören	بس کردن	<i>bas kardan</i>
aufmachen	باز کردن	<i>bâz kardan</i>
ausfüllen	پر کردن (فرمولار)	<i>por kardan</i>
ausruhen	استراحت کردن	<i>esterâhat kardan</i>
ausschalten	خاموش کردن	<i>khâmusch kardan</i>
auswendig lernen	از یاد حفظ کردن	<i>az yad hafz kardan</i>
Auto fahren	رانندگی کردن	<i>rânendagi kardan</i>
befehlen	امر کردن	<i>âmr kardan</i>
besetzen	اشغال کردن	<i>eschghâl kardan</i>
bestellen	فرمایش دادن	<i>farmâisch dâdan</i>
beten	دعا کردن	<i>dowâ kardan</i>
bewusst werden	آگاه شدن	<i>âgâha schodan</i>
bewusst werden	درک کردن	<i>dark kardan</i>



## VERBEN IM ÜBERBLICK

binden	بستن	<i>bastan</i>
blasen	وزیدن	<i>wazidan</i>
bleiben	ماندن	<i>mândan</i>
brennen	سوختن	<i>suktan</i>
bringen	آوردن	<i>âwardan</i>
danken	تشکر کردن	<i>taschakor kardan</i>
denken	فکر کردن	<i>fekr kardan</i>
diskutieren	بحث کردن	<i>bahs kardan</i>
einschalten	روشن کردن	<i>ruschan kardan</i>
entschuldigen	بخشیدن	<i>bakhschidan</i>
erziehen	تربیت کردن	<i>tarbijat kardan</i>
essen	خوردن	<i>khurdan</i>
fallen	افتادن	<i>oftâdan</i>
festnehmen	دستگیر کردن	<i>dastgir kardan</i>
finden	یافتن	<i>jâftan</i>
fliegen	پریدن	<i>paridan</i>
fliegen	پرواز کردن	<i>parwâz kardan</i>
fragen	پرسیدن	<i>porsidan</i>
fragen	سؤال کردن	<i>sowâl kardan</i>
geben	دادن	<i>dâdan</i>
gehen	رفتن	<i>raftan</i>
gründen	تاسیس کردن	<i>tâsis kardan</i>
haben	داشتن	<i>dâshtan</i>
heben	بلند کردن	<i>boland kardan</i>
heiraten	ازدواج کردن	<i>ezdewâdsch kardan</i>
helfen	کمک کردن	<i>komak kardan</i>



# KAPITEL 1

## DER MENSCH UND SEIN WESEN

- 1. 1 PERSÖNLICHE ANGABEN
- 1. 2 ÄUSSERE ERSCHEINUNGEN
- 1. 3 EIGENSCHAFTEN  
UND CHARAKTERE
- 1. 4 LEBENSEINSTELLUNG
- 1. 5 POSITIVE EIGENSCHAFTEN
- 1. 6 NEGATIVE EIGENSCHAFTEN

معلومات شخصی

ظاهر بیرونی

شخصیت و صفات

طرز تفکر زندگی

خصوصیات مثبت انسان ها

خصوصیات منفی انسان ها



## 1.1 Persönliche Angaben

هرکس جای خود را دارد.

*Har kas dschâi khod ra darâd.*

[ Jeder hat seinen Platz. ]

Jeder ist Individuell und einmalig.

Kann weder jemanden ersetzen noch ersetzt werden

Mann, der	مرد	<i>mard</i>
Frau, die	زن	<i>zan</i>
Säugling, das	طفل شیرخوار	<i>tefl schier khor</i>
Kind, das	کودک	<i>khodak</i>
Junge, der	پسر	<i>pesar</i>
Mädchen, das	دختر	<i>dokhtar</i>
männlich adj.	مردانه	<i>mardana</i>
weiblich adj.	زنانه	<i>zanâna</i>
Nationalität, die	ملیت	<i>meljat</i>
Staatsbürger, der	شهروند	<i>scharwand</i>
Staatsbürgerschaft, die	تابعیت	<i>tabiejat</i>
Herkunft, die	وطن اصلی / منشا	<i>minscha / watan asli</i>
Geschlecht, das	جنسیت	<i>dschensayat</i>
Nachname, der	تخلص	<i>takhalus</i>
Vorname, der	نام	<i>nâm</i>
Person, die	شخص	<i>schakhs</i>
Familienstand, der	وضعیت فامیلی	<i>wasjat famili</i>
Geburtsdatum, das	تاریخ تولد	<i>târiekh tawalod</i>
Geburtsort, der	محل تولد	<i>mehal tawalod</i>
Adresse, die	آدرس	<i>âdrass</i>
Telefonnummer, die	شماره تلفن	<i>schumara telfon</i>
Wohnort, der	محل اقامت	<i>mahal âqamat</i>



1.2 Äußere Erscheinung

ظاهر انسان آینه باطن اوست.

*Zahir ânsan âjina batun auest.*

[ Die Äußerlichkeit des Menschen ist der Spiegel seines Inneren. ]

Die Handlungen und Verhaltensweisen der Menschen geben  
Aufschluss über ihre eigentliche Motivation und innere Einstellung.

Aussehen, das	شکل	<i>schkel</i>
Figur, die	اندام	<i>ândam</i>
fett adj.	چاق	<i>tschaq</i>
äußere adj.	ظاهر	<i>zâhr</i>
dünn adj.	باریک	<i>bârik</i>
kräftig adj.	قوی	<i>quwi</i>
groß adj.	بزرگ	<i>bezorg</i>
klein adj.	خرد	<i>khurd</i>
Größe, die	بزرگی	<i>bozorgi</i>
Typ, der	نوع	<i>nauwa</i>
Gesichtsausdruck, der	حالت صورت ( چهره)	<i>halat zurat ( Tsche-raha)</i>
blass adj.	بی/ کم رنگ	<i>bi/ kam rang</i>
beschreiben	تشریح کردن	<i>tschera kardan</i>
hellhäutig adj.	روشن پوست	<i>ruschan post</i>
dunkelhäutig adj.	سیاه پوست	<i>sijâh post</i>
Eindruck, der	برداشت	<i>bardascht</i>
hübsch adj.	قشنگ	<i>qaschang</i>
hässlich adj.	بدقواره	<i>bad qawâra</i>
unattraktiv adj.	غیر جالب / دلچسپ	<i>khair dschlub / del tschesp</i>
dunkelhaarig adj.	موی سیاه	<i>saya mui</i>



# Thematischer Grundwortschatz AFGHANISCH / DARI

مهمترین کلمات عمومی درسی و آلهانی

Über 2000 geordnete Wörter vereinfachen  
das Lernen und das Einsetzen der Vokabel

## Kompakt und umfassend

Kompakte Anordnung nach Themen erleichtert das Lernen  
von Wörter durch gedächtnisfreundliche Lernportionen.

## Thematisches und systematisches Lernen

Mit übersichtlichem Layout, systematisch lernen  
auf bestimmte Themen oder Alltagssituationen.

Für Selbststudium, Hochschule, Unterricht

LESEPROBE

## Sichere Aussprache und Sprachgefühl

Verfeinerte Aussprache mithilfe Dari - Original, Deutsche  
Aussprache und phonetische Umschriften der Wörter.

## Umfangreiches Deutsch und Dari- Register

Mit Dari und deutschem Register, zum schnelleren  
nachschnagen von Stichwörtern.

In Zusammenarbeit



[afghanistik.de](http://afghanistik.de)

afghanistik  
verlag

Multi. Kulti. Publizieren.

[afghanistikverlag.de](http://afghanistikverlag.de)



[intrakultur.de](http://intrakultur.de)

